22 AUG 2001
CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

世界日報
WORLD JOURNAL
DAILY NEWS
8722
業務部:(416)778-0888 FAX:778-1037
編輯部:(416)778-0889 FAX:778-4899
415 EASTERN AVE. TORONTO ONT
M4M 1B7 CANADA
售 75¢ PER COPY (含 GST/INCL)
CND PUBLICATION MAIL REG. NO. 458465
www.chineseworld.com/tor

ALL RIGHTS RESERVED

周星馳移民加國夢碎

周星馳移民加國申請案小檔案

- 96年前加拿大駐香港專員公署拒絕周星馳申請。
- 98年聯邦法庭駁回周星馳要求司法覆核申請。
- 周星馳入稟聯邦上訴庭，2000年12月被判敗訴。
- 2001年2月，周星馳入稟最高法院提最後上訴，8月16日宣判不予受理上訴要求。

【本報溫太華訊】香港影星周星馳移民加拿大之夢昨日幻滅，加拿大聯邦最高法院裁決，不予受理周星馳就移民申請被拒所提出的最後上訴要求。

周星馳移民加拿大申請被拒於一九九六年，移民部據以駁回的理由是周星馳曾效力被三合會操控的電影公司，與黑道有關聯。

周星馳為此展開了五年的司法申覆及上訴，去年十二月聯邦上訴法庭仍判周星馳敗訴，今年二月周星馳委託律師傑克曼（BARBARA JACKMAN）入稟聯邦最高法院，為移民申請作最後上訴，但昨日上午最高法院三名法官作出裁決，宣告不予受理周星馳上訴要求，並要他支付訴訟費用。

糾纏多年的周星馳移民上訴案，所有被拒依據都是他被指曾效力三合會操控的電影公司，疑與犯罪組織有聯繫，去年聯邦上訴庭判決書也如此指稱周星馳，並以約二百頁的秘密情報檔案舉證，多年來周星馳一直不滿聯邦移民部的依據，不斷上訴以求清白，昨日結果終令周星馳多年的努力付諸東流。

但代表周星馳的律師傑克曼早先曾向傳媒稱，就算周星馳的移民上訴申請不獲接受，周星馳將來也可以再度提交移民申請。周星馳成為香港首位告上加拿大最高司法機關且敗訴的香港娛樂圈人士。

↑中港台超紅巨星周星馳，卻未受到加拿大的接納。

沈殿霞、汪明荃 也在警方助查之列

吳家樂已錄口供 楊受成低調拒訪 梁思浩36小時無法大小便送醫

梁思浩案

【本報香港訊】藝人梁思浩被掌摑案牽連人物愈來愈多，警方可能會邀請梁於被掌摑當日與梁見面及聚餐的三名藝人問話，以了解梁當日向他們講了哪些話，以協助調查。三名藝人包括沈殿霞、汪明荃及吳家樂，其中吳家樂已於日前往警署錄取口供。梁思浩雖獲探員貼身保護，惟沈重精神壓力，他三十六小時無法大小便，而且吃不下，睡不穩。十六日中午到醫院求助，經灌五樽半蒸餾水稍微好轉。

吳家樂十六日參加新劇《情事緝私檔案》開鏡拜神儀式，他透露兩日前曾應警方電召往西九龍警察總部，為梁思浩被爆擊案錄口供。吳家樂說：「前兩日我去警署落口供，警方係打電話約見我，據我所知警方安排緊其他人協助調查，有可能會搵埋肥姐（沈殿霞）、阿姐（汪明荃）都未定，估唔到我晚嗰晚只係一齊食嘢，搞到全部人都要落口供。」

吳家樂身為梁思浩的老友，警方緊調查問他會否覺得開心？吳家樂說：「我反而唔開心，件事好似愈搞愈大，其實件事完咗就算啦！到咗家我都有啲擔心梁思浩人身安全，之後唔知仲會有啲咩事，幾擔心咪！」

最初吳家樂亦沒有承認當晚曾駕車接載梁思浩往英皇駿景酒店會見楊受成，他解釋：「開頭大家都認定咗係阿姐，咪由佢囉！其實當晚都有記者見到我送梁思浩返屋企。」吳家樂再憶述當晚情況，他說：「其實嗰晚我晚話去食嘢，點知思浩話唔嘢，肥姐知思浩唔開心，請埋佢一齊嚟嘢，後來思浩話要出去，我晚亦都知道佢要去邊，當時阿姐、肥姐都話車佢，咁最後都係我揸車，車咗佢去酒店後我離開咗，思浩入咗去大約幾十分鐘，之後打電話俾我，我再返去車佢走囉！」

另外，涉案獲准以二千元保釋的英皇集團主席楊受成，須於本月卅日下午返回西九龍警察總部報到，而其代表律師建議楊保持低調，暫不宜接受傳媒訪問。

➡楊受成（中）在三名貼身保鏢開路下返回英皇中心。

十六日晨十一時十五分，楊受成在三名貼身保鏢陪同下，乘坐由司機駕駛之私家車離開淺水灣麗景道寓所，直趨英皇中心，抵埗後於大廈正門落車，並沒有駛入停車場，在場等候的卅多名記者一擁而上拍照及採訪，情況一度混亂，三名保鏢隨即上前將楊受成團在中央，在大廈內的四名保鏢見狀衝前協助，將記者隔開，楊在七保鏢簇擁下進人大廈，乘電梯登樓，期間，楊神情嚴肅，沒有回答記者問題。

內頁提要

- 中共推動允私營企業家入黨（A3）
- 私人經營貴州小村變「企業」（A6）
- 大型超市將蒟蒻果凍全撤架（美聞）
- 為企業搬開石頭扁不惜下跪（台聞）
- 第二季經濟成長低於負2%（台聞）
- 百億美元熱錢遊走兩岸三地（陸聞）
- 裸體童男塑像暗藏孔廟500年（陸聞）

黃金商場賓士車被搶

【本報多倫多訊】列治文山黃金商場的停車場內前日晚間發生搶案，一華裔女子被人搶走名貴賓士房車，所幸事主沒有受傷，警方現正追緝三名涉案嫌犯，並找尋被搶的房車。

約克區警方發言人布朗恩（Tony Browne）表示，案發於十五日晚間九時許，劫案發生於列治文山七號公路與賓景道交匯處東北角的黃金商場的停車場內，一名二十一歲的華裔女子在停車的時候遭遇三名劫匪。

劫匪將受害人團團圍住，用手捂住她的嘴，並威脅她趴倒地上，之後，他們奪走汽車鑰匙和行動電話，開著這部九九年款的賓士高級房車逃離。過程中，受害人身受輕傷但無須就醫。

被劫走的這部黑色賓士車的車牌號碼為ABVA168，警方在尋找失車的同時，呼籲市民協助提供三名疑犯的下落。三人均為十六到十九歲的黑人男子，其中兩名嫌犯均身高五呎六吋，體重一百四十四磅，穿黑色衣服；另外一人似乎有印度口音，身高五呎八吋，體重一百七十一磅，短髮搓成小辮子，身穿深色運動衫，深色褲子。警方的舉報電話為：(905)881-8221，分機7243。

CNE開鑼 夏日最後狂歡

【本報記者靚立新多倫多報導】一年一度的多倫多國家展覽場（CNE）夏季遊藝會（THE EX 2001）今天正式登場，活動將一直舉行到九月三日。整個活動豐富多彩，老少咸宜，不失為多倫多夏日的最後瘋狂。

每年八月下旬臨近新學期開始，多倫多國家展覽中心都舉行大型遊藝會，為小朋友和家長們提供一個「最後瘋狂」的機會。遊樂會集遊戲、美食、文體表演、大遊行等多種活動為一體，今年更以燈飾及煙花營造一片煥然一新的夏日奇景。再加上空中飛行表演、舞台的多元文化演出、華人日、老兵遊行、慈善賭場、兒童樂園等，使國家展覽場遊藝會成為全球最大的夏季遊藝會之一，每年帶給多市逾三千五百萬元的經濟收益。去年光顧遊樂會的有一百四十萬人。

今年CNE遊園會的遊行包括，八月十八日（周六）「勇士節」舉行以「向英雄致敬」為主題的老兵遊行，八月十九日（周日）「急救日」遊行，由多倫多救護車服務，消防局同警察局的人員及車輛組成遊行隊伍。八月二十二日（周三）中午十二點舉行「Shriners' Day」兒童遊行。九月三日（周一）將舉行勞工節遊行，隊伍隊伍經過大學街、皇后街等，於上午十點進入遊樂會會場。

遊樂會其它的重點活動還包括　八月二十五日（周六）、二十六日（周日）上午十點至下午六點，在Coliseum West Annex二層舉行貓咪大展。八月十九日，在Queen Elizabeth Theatre舉行一年一度的安省農展親善大使（Ambassador of the Fair）決賽。八月三十一日，舉行二〇〇二年環球小姐選美加拿大小姐選拔。八月十七及十八日，舉行「All Strength Challenge」大力士比賽。「NavalGun Run」將再現十七世紀海軍的傳統，於八月二十一日及九月三日每天各表演兩場。八月二十九日（周三）為「世界青年博覽會日」，展示將於明年在多倫多舉行的世青博覽會期間舉行的活動活動。今天起至本周日，多倫多公車局舉辦地鐵車站賣藝樂者選拔大賽，給表演最出色的藝人頒發下一季的地鐵站演出執照。

今年多元文化節慶活動將增加內容，包括今（十七）日在BANDSHELL舞台舉行的德裔加人藝術表演，八月十八日的「華人日」，包括本地華人藝術團體、來自台灣的原住民藝術團、香港藝人等將表演中國民族舞蹈、演唱、武術等。八月廿三日為烏克蘭文化節，八月廿四至廿五日是拉丁文化節，八月廿六日為多倫多城市音樂節，九月一日為南亞文化節。

每年的飛行表演是遊藝會的重頭戲，今年定於九月一至三日從下午一時開始表演，加拿大雪鳥飛行隊將重上藍天，且將有第一位女飛行員參加飛行，另外還有來自美國、德國、荷蘭的世界一流飛行隊參加表演。詳情可查網址www.cfas.org。如果想一享上藍天觀景的樂趣，由八月十七日至九月三日，從早上十時至落日前，在海洋博物館前可乘坐直升機觀景。

愛好花園設計的遊客可以參觀在國家貿易中心舉行的二〇〇一花園展，展場有五個面積七百五十平方呎的花園供參觀。在遊藝會中還設有許多體育競賽場，如賽子、廚院等挑戰賽等。農展及食品展（The Farm, Food and Fun）是遊藝會的一大特色，今年找到Aquaculture Building，舉辦，除傳統之外，蔬果等展銷外，還有最新生物產品。食品展中遊客可品嚐到各國風味的食品。

馬術表演今年照常舉辦，八月二十四（周五）至二十六日（周日），舉辦「Horses in Motion」馬術表演及其它活動，每天下午一點、三點、六點表演三場。八月二十九日（周三）至九月三日（周日），舉行馬術比賽。

CNE遊藝會由今天起至九月三日，每天由上午十點至午夜十二點開放。室內活動開至晚十點。兒童世界開放至晚八點。入場門票成人九元，五十五歲以上及六歲以下六元，無限次乘坐場內遊樂設施的通票每張二十三元。

從七月廿七日至八月十六日，在LOBLAWS、THE BAY、GO車站、PIZZA PIZZA、TICKETMASTER、PETRO CANADA油站預先購票，入場門票每張六元，可獲三元優惠。上述地點還以每張二十二元價格，出售包括入場門票及場內遊樂設施通票在內的Magic Pass，比現場買票可節約十元。詳情可查閱www.theex.com。（相關報導A4）

本公司現有職位空缺

Travel Counsellor
Job Description
Reservation, issuing and preparing tickets and vouchers, as well as assisting Manager with daily sales activity
Qualifications
Proven sales skills with minimum 2 years experience in the Travel Industry
Excellent communicational skills
Ability to work well without supervision
Proficient with Apollo, Word and Excel
Multi-language speaking an asset

Website Co-ordinator
Job Description
Content management on internet HTML, CFM files, JPEG/TIFF, EPS formats
Coding and maintaining CFM files, uploading PDF brochure files on the server
Website statistical analysis
Day to day communication with developer for support, maintenance and new projects
Qualifications
Good eye for navigation, design, layout & current web technology
Working knowledge of Adobe Suite (Illustrator, PhotoShop, GoLive)
Macromedia Suite (Flash, Dreamweaver, Fireworks)
Html, Dhtml, CSS, Java Scripts

Account Executive, Cruise Dept.
Job Description
An excellent communicator with proven consultative cruise sales
Expected to manage cruise business relationship for an assigned territory of current and prospective accounts
Qualifications
Demonstrate territory management and decision making abilities
A team player with an "above and beyond" attitude
Great customer service skills
Cruise knowledge and training will be provided

Executive Assistance
Job Description
Assist President with daily activities and management
Qualifications
Minimum 2 years management or secretary experience
Excellent communication and organizational skills
Knowledge of Travel Industry is definite assets

履歷請寄：Human Resource Department
Mandarin Holidays, 250 Sheppard Avenue East, Suite 200, Toronto, Ontario M2N 6M9
電郵地址：Admin@mandarinholidays.com

代理各大航空公司往返世界各地特廉機票 • 凡訂購機票加送$250,000飛行平安保險

假期旅行社 MANDARIN HOLIDAYS
查詢及訂位電話 416-223-8338
250 Sheppard Avenue East, Suite 200
North York, Ontario M2N 6M9
IATA

保利豐™ 基金投資
Polyfunds Investment Inc.
保利豐™是優質互惠基金總匯
我們將會竭誠助您
「保本生利，豐收年年」™
代理：
各類優質互惠基金
註冊教育儲蓄計劃
註冊退休儲蓄計劃
註冊退休收入基金
張鼎櫟
總裁•投資顧問
PETER CHEUNG
Tel: (416)297-7269
Pager: (416)600-8866
Unit 9, 5310 Finch Avenue East
Finch Corporate Centre, Scarborough

退休儲蓄保險 • 遺產安排
專業財務諮詢
全面理財策劃
戴梁
Allen Dai
總裁兼
財務策劃師
ADP Financial LTD.
◆服務主流社會近十年
◆榮獲多項業內最高榮譽包括NQA, MDRT等
◆代理全加多家最大保險公司，基金公司及銀行的金融產品。
◆免費提供投資保險計劃解析
◆歡迎新移民來電諮詢及比較
(416)568-8888
互惠基金 • 退休基金 • 教育基金

天仁茗茶
天然 • 健康 • 人情味
活性感覺綠色力量
中國上乘綠茶系列
綠茶
特選綠茶
西湖龍井　特級綠茶
太湖碧螺春綠茶珍品

國家展覽場華人世界日明天登場

台灣泰雅薪傳藝術團歌舞表演還有摸彩人人有獎

↑來自台灣的藝人宋少卿預定今（十七）日深夜抵達多倫多，參加夏季遊藝會CNE華人世界日表演，圖為宋少卿檔案照。

【本報多倫多訊】加拿大國家展覽場（CNE）夏日遊藝會「華人世界日」即將於明（十八）日中午登場，來自台灣的「泰雅薪傳藝術團」將獨挑大樑，上台載歌載舞，隨團來訪的藝人宋少卿也將獻「聲」。一年一度的勇士節檢閱遊行（Warrior's Day Parade）亦於當日開步走，屆時由旅多國府退役三軍官兵組成的「中華隊」將上陣現英姿。

國家展覽場夏季遊藝會今（十七）日熱鬧展開，「CNE華人世界日」緊接著於十八日中午十二時至六時上場，演出舞台設在國家展覽場東側Princes' Gate旁Automotive Building大樓前面。活動首先由遊行揭開序幕，預定中午十二時半舉行開幕典禮，並進行剪綵儀式。「CNE華人世界日」是由多倫多世界日報、多城中華文化協會、國家展覽場聯合主辦。

應邀在「華人世界日」演出的「泰雅薪傳藝術團」屆時穿插表演原住民舞蹈、歌唱、相聲和擊劍功夫，節目以多元化呈現，其中活躍相聲界的宋少卿將兼任主持人，宋少卿現在台灣擔任電視台節目「野蠻遊戲」主持人，稍早曾經常在綜藝節目「超級星期天」表現才藝。

宋少卿畢業於國立藝術學院戲劇系，與馮翊綱於一九八八年搭擋創立「相聲瓦舍」，現任副團長，從事舞台、電視、廣播、廣告表演，並參與多部音樂錄影帶幕後策劃，曾任教復興劇校、華岡藝校及青年高中。宋少卿以「我們一家都是人」劇中角色「蔣孝華」、「蔣爺爺」、「老白」，廣受歡迎。

宋少卿因長期致力推動相聲藝術演出及創作，榮獲今年第四十屆「中國文藝獎章」民俗曲藝獎，其重要舞台演出包括「相聲說垮鬼子們」「張飛要出來了，別害怕」「狀元模擬考」「哈啟族」「誰唬嚨我」「大唐馬屁精」。宋少卿曾演出舞台劇「犀牛」、「鷹井之畔」；並曾主持電視「青春爭霸戰」、「江山萬里情」、「百戰百勝」、「男女雙峰會之101求婚」及電台節目「台北MORNING CALL」等，同時參與多部商業廣告片演出。

活動工作人員昨日表示，包括宋少卿在內的「泰雅薪傳藝術團」一行二十多人，即將於今日深夜搭機抵達多倫多，「藝術團」於十八日下午一時演出開幕節目，後再分段於一時半、五時上場演出，每階段演出五十分鐘至一小時。

「泰雅薪傳藝術團」此次演出舞碼「敲擊樂舞」「歡樂舞閣風情」和「祖靈的天籟」「智者勇士舞」「曠野寄情」「大地」「大地之音」「節奏竹節舞」「布農祈福舞」「太魯卑南猴祭舞」；交織進行的歌唱節目則由「北原山貓」主唱。還有宋少卿表演相聲；阿美族藝術工作者黃約瑟則在場展現雕刻技術。其中「大地之音」把原住民生活情景用舞蹈表現出來；「卑南猴祭舞」則將卑南族少年猴季習俗編成舞蹈。

成立近十年的「泰雅薪傳藝術團」是結合九族原住民青年男女組成，以傳承原住民歌舞的生命力為目標，表演節目以原住民打擊樂及傳統節奏為特色，用泰雅木琴、木鼓、竹製樂等傳統樂器和歌聲來表現，並利用舞蹈詮釋原住民與大自然共存的特質。「北原山貓」則是泰雅族的吳廷宏與卑南族的陳明仁搭檔組合，曾榮獲第十二屆金曲獎最佳重唱組大獎。「華人世界日」表演節目以接力方式進行，熱鬧緊湊，其他節目焦點包括中國武術學會表演舞龍、舞獅及功夫示範、歷代服裝秀、民族舞蹈、廣東戲、元極舞及排舞示範表演。現場還有社區團體及贊助商設置攤位提供資訊，本報也在場設有連絡站，提供服務，讀者購買當日報紙，即可隨報參加摸彩，人人有獎，獎品包括世界日報出版刊物、紀念杯和電影入場券。

至於同於十八日上場的勇士節檢閱遊行預定上午十時展開，今年參加隊伍超過三十隊，「中華隊」則為壓軸，今年「中華隊」共有六十八人組隊接受檢閱，分別為旗隊十八人、軍官隊四十七人及女生隊十三人。檢閱遊行歷時約二小時，隊伍從Princes' Gates進場，大會設有評比競賽，評審將以隊形、軍容和行進步伐等項目進行評分，「中華隊」女生隊、軍官隊去年獲評為第二名，旗隊則位居第三名。

准將觀看成人網站

公物私用罰款丟官

【加通社卑詩省艾斯奇摩特電】軍事法庭昨天判定海軍准將李瑞（Eric Lerhe）利用公家電腦瀏覽黃色網站的行為構成過失，予以罰款二百元。這位加拿大太平洋艦隊指揮官表示，他服從判決，並將承擔隨之而來的懲罰與痛苦。

今年二月份，因為他的一個下屬被控濫用軍事電腦上網觀看成人雜誌，李瑞主動向上級匯報，指他自己也曾經在下班後使用私人互聯網帳戶在手提電腦上瀏覽「閣樓雜誌」之類的網頁。根據當時的一份聲明文件，李瑞說他主要是擔心自己或會不得不主持該下屬的即決審判，為了避嫌，同時也為了問心無愧，他才選擇主動交代。

李瑞於六月中旬被解除指揮官職務。按照國防法例，這位五十二歲的老兵被控行為有損良好秩序及紀律。

維多利亞婦區艾斯奇摩特海軍基地發言人范涅少校（Yves Vanier）說，這次判決以及處罰對李瑞准將軍事前途的影響暫時還不清楚。有關方面將會召開一次行政會議，討論李瑞是否應該受到職業懲罰。范涅說道：「目前並沒有恢復李瑞准將艦隊指揮官原職的決定。一般說來，永久性解除海軍將官職務的最高權力落在三軍統帥肩上。」

十七歲少年槍殺三無辜

被控三項謀殺罪嫌預定今天出庭應訊

↑圖為沙省皇家騎警負責人貝克在記者會上介紹案情。（加通社）

【加通社沙斯卡其旺省電】一名年僅十七歲的原住民男孩，涉嫌在不到一週時間內，連續槍殺三名無辜，日前被控三項謀殺罪名，將於今天出庭應訊。原住民地區負責人因此發出呼籲，要求聯邦和省政府及相關機構尋找解決當地青少年吸毒和酗酒問題的策略。

沙省皇家騎警負責人貝克昨日指出，警方於本週二在小黑熊原住民社區發現兩名當地居民的屍體，分別是二十歲的基瓦丁和十六歲的阿卡佩，兩人於上週末被報失蹤。貝克稱，十七歲的疑犯昨天被加控兩項一級謀殺罪。貝克相信兩名死者均是遭槍擊而死，而且生前與疑犯相識。貝克說：「我相信他們三人曾是朋友。」

這名喪心病狂的疑犯居住在歐卡尼斯原住民社區附近，較早前，他已因涉嫌槍殺沙斯卡其旺電話公司四十五歲的維修員戴維斯，而被控二級謀殺罪。戴維斯上週六在應招前往星毯原住民社區提供維修服務時，慘遭槍殺。

貝克同時指出，警方目前還在調查另外一宗命案，死者是四十一歲的貝爾布萊格，居住小黑熊原住民社區附近，他的屍體於上週日在家中被人發現。但警方還沒有公佈貝爾布萊格的具體死因。

代表戴維斯所在的電話公司的電訊、能源及文書工作者工會，已向政府發信，要求組建一個專門委員會來調查如何預防類似案件的發生。工會發言人卡爾森說：「我們的建議是，我們需要從頭到尾來檢討整個事件，來確定哪些建議有意義。」

卡爾森補充說，委員會還應該對電話公司指派戴維斯單獨一人外出服務的決定進行檢討。卡爾森說：「是不是應該同時派兩人一起前往呢？但從另一方面講，如果兩人前往，會不會兩人都會遭遇不幸呢？」

歐卡尼斯原住民社區負責人戴瓦克本週三在一份書面聲明中說：「我們對社區失去兩條生命感到悲痛。」在同一份聲明中，星毯社區負責人斯塔表示，社區正在為受害者家屬建立信託基金。戴瓦克和斯塔同時向受害者表示同情，並為命案造成居民對居住環境產生恐慌而表示道歉。

戴瓦克還於週三下午舉行的記者會上指出，相信是毒品和酗酒造成了死亡悲劇。戴瓦克表示，原住民社區應該採取行動抵制這兩大惡習。戴瓦克說：「我們會繼續和長老及省、聯邦政府和有關健保機構一起研討策略，以保證這類慘劇以後不會再發生。」

教師資格考爭議

中學教師表態不予理睬

省府不相信教師會拒絕參加

【加通社多倫多電】儘管安省政府一再強調無視新的教師資格考試可能令自己最終失去教職，安省中學教師工會還是表態說，中學教師可以對省府強制實行的教師資格考試不予理睬。

安省中學教師工會主席曼納斯昨天表示，安省五萬名高中教師什麼也不必做，只須靜待取消資格考試的規定。他說：「我認為教師們可以對它（資格考試）不予理睬，只要上好課，一切照常進行即可。」

曼納斯表示，五年一度的考試意味著教師們只須等到目前的保守黨政府執政結束，因為未來三年內，安省就會重新選舉省政府。

根據省府新規定，安省教師很快將被要求學完十四門專業課程，並通過最終的考試。而且所有教師必須每五年參加一次資格考試，以保證教師資格。據信，這可能是全國首個強制性的教師資格考試規定。今年秋天，隨機抽出的首批近四萬名教師將率先參加考試。

安省小學教師工會主席本尼迪克在六月份時曾表示，小學教師將拒絕遵照省政府新計劃中強制實行資格考試的規定，參加有關課程的學習。

安省教育廳長艾克爾本週一指出，不參加該項教師執照的資格考試的小學教師，不僅拿不到教師執照，還將面臨失去工作的嚴重後果。昨天，艾克爾再度強調，她不相信教師們會拒絕參加資格考試。

艾克爾表示：「如果教師們拒絕做好對他們有用的事情，我會感到非常驚訝。」她同時指出，教師們亦認為提高職業水準對他們現在的教職很有必要，至於政府強制實行是為了保證專業培訓的穩定和一致。

代表三萬四千名教師的安省英語天主教教師工會昨天表示，對省府強令實行資格考試的規定，他們

觀望態度。工會主席麥維恩說，有關資格考

項詳細規定都沒有明確告訴教師，因此他建

麼也別做。

【加拿大電訊社安大略省密西沙加電】安

廳長艾克爾昨天在訪問安省密西沙加一場教

會時重申，安省政府的責任是增進學生學習

。

艾克爾說：「今年夏天，我們安省教師又

能參加研討會，也讓教育局、教師聯盟以及

員能共處一堂。我們覺得，研討會這項活動

更有效地擔任新科目的教學工作，也是我們

認證政策上的一環。教師與其他專業人員一

斷進修，增進他們的知識與技能。我們的學

高品質的教育，而在這持續變遷的世界上保

根據安省議會今年六月通過的「教育穩定

，教師必須在每五年修畢七門主要課程以及

程，才能保持教師證書有效。

省府也於去年規畫了一項「教師測驗辦法」

概內容包括：●新進教師需參加教學前課程

關教學及課堂管理技能。●建立優越教學之

議對所有申請安省教師證書者施以資格考。

長期運動最怕沒恒心

加拿大人越來越懶

【多倫多訊】根據加拿大統計局最新出版的一份「健康報告」，加拿大人越來越懶了，喜歡坐著不動的人越來越多，自一九九四至九八年，喜歡運動的人只有百分之二十四，不喜歡的倒有百分之三十

統計局高級分析員陳嘉健（音譯）表示，一個人會開始運動以及會持續運動都受到多種因素的影響，包括環境的、社會的和心理的在內。譬如說，性別就是一個因素，報告顯示，有小孩的婦女就不容易開始作運動，作了也不容易持久。胖女人更不太可能上健身房，這可能是受社會流行觀念的影響，不敢現身。

男性比較不管家裡有什麼事，有需要上健身房的話，馬上就走，可是平時則一方面怪肚子上油太多，一方面又靠在沙發上，不願意改行，除非他們能一面踩練習用腳踏車，一面跟某他人聊天。總之，男人把運動跟社交扯在一塊，沒社交就沒運動。婚姻狀況如何倒對運動沒什麼影響。不過，女性總是比男性在參加運動上受到較多的阻力。

其他影響參加運動的因素還有不少，譬如教育程度較高者比較會運動，收入較高的也一樣；另外，自認能安排生活的，和自覺有壓力的人更比較常運動。還有，曾經抽過菸的人最能保持長期運動，原因是：「戒過菸的人可能想藉運動來恢復他們損失的健康。」

報告總結，人們只要保持規律運動，即使程度不強，發生心血管疾病的機率也是坐著不動的人的一半。這項事實就是家族中有心臟病歷史者也適用。

←安省康沃爾昨日發生一宗脅持人質案，一名男性疑犯將一名女子挾持在市中一棟房屋中，警方接報後包圍了現場，疑犯於二十分鐘後主動投降。圖為警員將疑犯押往監獄。（加通社）

劃時代高科技機王之王
SAKURA TURBO HOOD 微電腦
SAKURA
2000全新 櫻花牌抽油煙機 U2
獨創摩打離牆14吋吸風口
油煙垂直吸完全無走失

六大最佳特點，是全北美最合適華人使用的抽油煙機！
①六個吸風口，吸力最強！ ②吸風口離牆14吋，北美最適！
③電腦自動開機，款式最新！ ④專利速油網隔油系統，環保最佳！
⑤超靜馬達設計，噪音最低！ ⑥立體集油杯防漏油設計，清洗最易！
專營電器、電水壺、豆漿機、廚房用品、家庭用品
總代理 元泰家電中心
服務熱線 (416)291－5218
4490 SHEPPARD AVE., E. SCARB.
1－800－4755473
集友商場 (416)297－6836　黃金商場 (905)881－3338　密西沙加信和廣場 (905)238－3198
太古廣場 (905)415－6868　時代廣場 (905)889－3339　旺角中心 (905)477－0968

高島
按摩床
適合脊椎治療
按摩椅

讓您
全然的舒適，完全的放鬆
請到4490 Sheppard Ave. East選購
牛頭牌五層鋼炒鑊
大清貨，買大送小

天寶旅遊 機票熱線:416－292－9990
新千禧年國慶觀禮團 14天
探索西南少數民族風情
遊覽張家界神奇自然風光
$3589每人（含國際段機票）
出發日期：九月二十八日（只此一團）
北京／貴陽（黃果樹瀑布、苗寨）
南京／揚州／蘇州／上海／張家界風景區
廣州／香港
①神州精華遊 15天 $2329
北京、西安、桂林、上海、南京、無錫、蘇州、杭州
7/08, 8/03, 9/14
②黃山三峽雲南精緻遊 14天 $2460
上海、黃山、武漢、三峽、重慶、昆明
6/24, 7/08, 8/05, 9/02, 10/05
中．港．台機票大特價
＊北京→多倫多 $710起
＊多倫多⇄瀋陽、青島 $1250起
＊多倫多⇄北京、上海 $1150起
＊多倫多→台北→多倫多
＊多倫多→香港→多倫多
來往神州大陸 還數天寶旅遊
代理中國國內機票，特價北美內陸機票，送系行保險$250,000
士嘉堡：416－292－9990 4002 Sheppard Ave. E., Unit 106A
多倫多：416－977－7711 222 Spadina Ave. Chinatown Centre #C14
列治文山：905－886－2232 324 HWY 7 E., #105（黃金廣場分公司）

世界日報 兒童世界 每週一～六刊出
齊來學國語．老幼咸宜

能源價格飆漲 加國反而受惠

歸功於石油、天然氣及電力淨輸出 去年出口收益實質成長1.8%

【溫哥華訊】根據加拿大中央銀行最新的報告，加國經濟自從一九九〇年代末期，即蒙受能源價格飆漲所帶來的利益，而且沒有因此而面對通貨膨脹的困擾。

據環球郵報報導，央行在報告中說，由於加拿大是石油、天然氣和電力的淨輸出國，所以能源價格飆升對加國經濟整體成長產生了正面作用。

央行指出，加拿大的出口收益去年實質成長百分之一點八，主要是拜能源產品出口隨著價格水漲船高之賜。相對之下，能源價格急升對於大量進口能源的國家來說，則有負面的衝擊。因此這些國家的整體收入將會下降。

據統計，加拿大去年的能源業界貿易盈餘，高達國內生產毛額（GDP）的百分之三點三。

在一九七三年的能源價格暴漲時期，加國的能源貿易盈餘只佔GDP的百分之零點五。在此同時，美國的能源貿易逆差相等於當地GDP的百分之一點二，比一九七三年的百分之零點六比率呈現雙倍增加。

央行同時指出，儘管自一九九九年迄今石油和瓦斯價格居高不下，但在過去一年加拿大的基礎通膨率只是稍微增加，至今年六月份只有百之二點三。

通膨的另一項主要指標消費者物價指數（CPI）顯示，今年六月份的全年增加率為百分之三點三，基本上仍符合央行的百分之一至百分之三目標範圍。

央行表示，在能源價格飆升之下，通膨仍然平伏，是因為消費者和企業均降低能源消耗量，而產業也沒有把能源成本的增加轉嫁到消費者身上。

在一九七〇和八〇年代的石油價格暴漲時期，通膨緊隨薪資和物價飆升，造成了通膨惡性循環。不過，據央行估計，未來的通膨情況料將保持穩定，基礎通膨率只為百分之二左右。

另一方面，加拿大帝國商業銀行（CIBC）的經濟智囊團昨（十六）日預測，加國產業目前所問題一些困難，將會在明（二〇〇二）年獲得紓解。

CIBC總經濟師曼戴爾森說，美國經濟成長放緩對加國產業造成了打擊，但一旦業界的庫存水平有所調整，生產線在今年稍後料將恢復活絡。另外，美國市場需求在年底前也將反彈回升，加上明年將有進一步的減稅措施，亦會刺激加拿大出口和整體經濟復甦。

另一名CIBC經濟師馬穆瑞安說，到了明年年中，由於產業將需擴充和改善生產容量，將會帶動投資相關的工業。

CIBC並預估，加國經濟明年可望顯著成長百分之三點二，遠遠超過今年的百分之二點三。

鄭赤琰：兩岸應互補合作 共創經貿新局

「美與兩岸關係」學術研討會登場 香港嶺大教授有精彩分析

【溫哥華訊】一項結合兩岸三地和北美學者共同參與的「美國新政府與兩岸關係」學術研討會，昨（十六）日在溫哥華市盛大舉行。大溫地區僑社人士百餘人到場聆聽多名學者和政論專家的精闢分析，對後冷戰時代全球政經情勢，和美國政府對華政策與海峽兩岸發展的影響，都有更進一步的瞭解。

這項學術會議是溫哥華地區主辦兩岸關係研討會的年度重頭大戲，由本地的加拿大海峽兩岸關係研究會和香港海峽兩岸關係研究中心聯合主辦，香港崇正總會與溫哥華客屬崇正會協辦。昨日出席會議的學者專家包括：香港嶺南大學教授鄭赤琰、台灣師範大學教授王家儉、卑詩大學亞洲研究中心學者鄭海麟、前中華民國三軍大學教官劉超榮，和政論家李國政。原本應邀出席的美國馬里蘭大學國際法權威丘宏達教授，台灣逢甲大學前校長張希哲，北京聯合大學台灣研究所所長徐博東不克前來，但均向大會提出論文發表，希望與關心兩岸關係的人士分享心得。

丘宏達提交的論文「邦聯制／選擇統一的可行模式」，比較「一國兩制」和「中華邦聯」構想的優劣，並呼籲北京與台北在理性、和平、對等及互惠的前提下，坦誠交流建立共識。張希哲提出「關於美國新政府對華政策及兩岸關係之我見」論文，與徐博東的「美國對華政策的調整及其對兩岸關係之影響」一文，也都有獨到的見解。

學術研討會開幕，由會議主席邱國魂首先致詞，歡迎各地學者蒞臨溫哥華，藉由交流的機會，討論中美關係和兩岸關係這樣的大題目。他和許多華人一樣，期待兩岸政府能開創雙贏的局面。全加中華總會館理事長關啟宗致詞指出，美國新政府的對華政策和軍售、國防決策，都是華人關心的問題，相信出席研討會的學者專家提出的分析和說明，對大家了解美、中、台的關係及互動有所助益。

鄭赤琰從宏觀和歷史的角度，廣徵博引，將美國對華政策的演變，包括「圍堵」、「權力均衡」，和當前的「全球化外交政策路線」，做了一次精彩的分析。他在接受記者訪問時表示，兩岸即將加入世貿組織，展望未來雙方關係可趨向合作、互補；他強調，在新知識經濟掛帥的時代，台灣仍擁有雄厚的經貿籌碼，大陸也需要台灣的經驗和知識。鄭赤琰認為，只要北京政府允許政治鬆綁，由民間發揮自主力量，經濟沒有搞不起來的道理，兩岸應該從這個支點，共創新局。

據策畫及籌辦這次研討會出力甚多的鄭海麟表示，像這類的兩岸關係大型學術研討會，計畫今後每年繼續舉行，明年的會議主題尚未定，但舉辦日期應該是和今年的議程時間差不多。

會中其他學者和專家輪番在台上主講對兩岸關係的見解，台下出席人士專注聆聽，不少人即席發問，學者和專家也都逐一答覆，研討會全程在理性辯論和友好交流的氣氛下，圓滿完成。

⬅鄭赤琰教授（站立者）在兩岸關係學術研討會中發言，旁徵博引，深入分析，說明美國政府對華政策的演變。圖中為出席研討會的學者、專家和代表，左起依序：鄭海麟、鄭赤琰、邱國魂、劉超榮、王家儉。（吳祥光／攝）

聯盟黨魁明春改選 已有四人表態角逐

【溫尼辟訊】儘管加拿大聯盟黨黨魁改選明年初春才舉行，但據報有意角逐此一職位的政治人物迄今已至少有四人。

加拿大廣播公司報導，資深的前緬尼托巴省國會議員艾普，可能在今（十七）日宣布參選聯盟黨黨魁。艾普在一九九三年退出政壇，曾任前聯邦保守黨總理穆龍尼政府的衛生部長和能源部長。

艾普說，他獲得多位人士力邀他重出江湖參政。

另一名可能的參選人是前改革黨籍國會議員哈柏。即將卸任公民權益團體「全國公民聯盟（NCC）」領袖的哈柏，本周抨擊聯盟黨的異議份子密謀與保守黨結盟。

哈柏說，如果這群已退出聯盟黨黨團的異議份子不再忠誠於聯盟黨，他們便應乾脆退黨，不要妨礙其他人的發展。此外，目前擔任異議份子代言人的史卓爾，以及前聯盟黨副黨魁葛蕾，據傳也未否定不會出馬參選。史卓爾、葛蕾，以及另外十名聯盟黨籍國會議員，本年較早前從聯盟黨黨團分裂出來，在國會另立「民主代表黨團」。

現任聯盟黨黨魁、卑詩省奧肯那根選區國會議員戴國衛，亦頗有可能競選連任。

漁業重整局理事會 遭解散

【溫哥華訊】卑詩省自由黨政府現已解散由前省府委任的卑詩漁業重整局（Fisheries Renewal BC）理事會，並不排除可能有更多的委員會機制遭裁撤。

據CKNW電台報導，這個由前任執政的新民主黨所創設的漁業重整局，全部十二名理事會委員被解職，並由省漁業廳長范棟根一人接掌其所有的職務，另一方面，省府亦將用兩個月時間全面檢討漁業重整局的業務。

漁業重整局是一家省營企業，成立於一九九七年，目的是重整卑詩省的漁業資源，維護依靠漁業的社區的利益。該局迄今已投資三千四百萬元於漁業經濟發展與鮭魚保育。

楓樹嶺市女子監獄工地求售

【溫哥華訊】卑詩省政府正把算將一塊位於楓樹嶺市的前女子監獄土地出售，該片土地大約有一百零八英畝，預計求售的價錢是二百四十萬元。

根據擁有卑詩省大部分農業用地的卑詩建築公司表示，該片土地及地上建築物自一九九五年就被宣告為剩餘物資，該公司從那時起開始尋找開發該塊土地的相關計畫，但是一直沒有適合的計畫出現，於是現在計畫將整塊土地出售。

該女子監獄是於三十年前建立的，在一九九二年關閉以前，一直都是一個中度戒備的女子行為矯正中心。該女子監獄關閉的原因是因為沒有經費去保持足夠的女性管理員，目前該土地上還有部分的監獄建築物，包括有宿舍、餐廳、廚房、娛樂間、倉庫以及一些做為農業用途的房間，不過這些建築物的情況都相當破舊。

根據卑詩建築公司表示，部分土地經遭到污染，不過他們正在進行復原的計畫，卑詩建築公司承認如果該土地沒有拿到卑詩省環境廳的許可，土地所有權是不可以轉移的，不過有意購買該土地的人或公司可以將該項回復計畫列為購買合約的一部份。

卑詩斑點貓頭鷹 瀕臨絕種

數量急劇減少 九年來成長率為負6.85%

【溫哥華訊】卑詩省的斑點貓頭鷹數量急遽減少，據專家統計自一九九二年到二〇〇〇年之間已經下降百分之四十四，這九年之間的成長率為負百分之六點八五，將使斑點貓頭鷹陷入瀕臨絕種的危機。

根據太陽報的報導，一份由卑詩省水資、土地及空氣保護廳的生物學家及西門菲沙大學與卑詩大學的學者共同撰寫的報告指出，卑詩省斑點貓頭鷹的數量急速下降的最主要原因是，因為貓頭鷹的棲息地日漸減少；而造成棲息地減少的原因，是因為木材公司不斷在砍伐卑省的原始森林，同時在前新民主黨政府時代所實行的保護瀕臨絕種貓頭鷹措施並不奏效。

稍早卑詩省林木廳准許對蘇普北部史哇許溪附近的原始森林進行砍伐的工作，專家表示這將會對於斑點貓頭鷹的數量帶來相當大的影響，因為該地區是貓頭鷹主要的活動區域之一，目前禁止該地區做伐木工作的禁制令將於本月底結束。

目前斑點貓頭鷹在美國華盛頓州及奧勒岡州都有一定數量存在，依法受到保護。

省府擬改變木材業課稅

將以市場價值做為課徵標準

【溫哥華訊】卑詩省政府因應美國對加拿大出口軟木材的高關稅，將改變它的課稅方式，從原有針對人工再植林木的數量做為課稅的標準，改為以木材市場價值做為課稅的標準。

根據林木廳長麥德胜表示，因應美國針對加拿大出口的軟木材徵收高達百分之十九點三高關稅，省府將改變對於木材商的課稅方式，將會以市場價格做為新的課稅標準，美國及卑詩省的木材公司均表示，他們歡迎新的課稅標準，長久以來卑詩省海岸的木材公司一直尋找一種新式制定木材價格的制度，他們認為基本上新課稅標準是受到歡迎的。

卑詩省最大的木材公司威爾豪瑟公司，為因應美國的高關稅目前已經在卑詩省內三個林木工廠解僱一千名員工，代表卑詩省林木公司的木材協會表示，目前有十八個林木工廠面臨暫時關閉或即將在下週關閉，在卑詩省可能會有高達一萬二千名木材業員工遭到解僱。

金牌獎
慶祝本公司榮獲三屆台灣省農會委員會金牌獎
特惠大行動

名稱	單位	原價	特惠價
新配方口味香腸	每磅	5.00	3.98
紅龜粿	每塊	2.30	1.98
彰化滋養大肉丸	每粒	1.80	1.48
原味台式香菇大肉粽	每粒	1.50	1.28
QQ碗粿	每碗	2.00	1.58
正宗筒仔米糕	每份	3.00	1.58
夜市小籠包	每打	3.50	3.08
東坡肉燥	每磅	3.85	3.48

＊特惠行動辦法，請將本公司廣告剪起，即可享受優待，欲購從速，售完即止，批發除外。
工廠密製，絕無人工色素，防腐劑，為了大家健康天天出爐食品，請早先預定，30元以上免費送貨
預購電話 (416)218－9788 (416)568－3966
台灣食品(加拿大)公司
＊本公司產品證百餘種，口味完美，歡迎預購

購買花旗蔘指南
一向以蔘場直銷，價優價廉而聞名的誠信蔘有限公司太古廣場門市部現正實行正宗優質花旗蔘買一送一謝知音的特別優惠。以真正平通全市的超值低價來答謝大衆的支持和信賴，需要購花旗蔘的朋友切莫錯過這個慳錢的機會。
（特惠期間，優惠卡券一律停用）
地址：太古廣場內鋪位 A32
電話：(905)948－9882
品質上乘直銷價
平通全城第一家

得恩眼鏡

INTRODUCING RAY BAN SUN GLASSES
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新頂電腦研磨機切割製造，精美確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall Unit C73, Markham 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr. Unit 5, Scar. 怡東商場內
Tel: (416)609－3509

我的銀行

提供多元化的房屋貸款及定期投資項目
詳情請電查詢
416-927-2888
或
全國華語熱線
1-888-883-1828
可與職員直接通話
Bank of Montreal
滿地可銀行

麥唐娜國際學院
McDonald International Academy
安省教育廳註冊認可字號 876674 號
誠徵各國、地區代理
保證升大學
校長的承諾
為了維護學生的權益，凡由海外初到本校就讀的同學，不論任何理由因故不能就讀本校，皆可依本校規定退費。
謹此祝賀本校 200 多位應屆畢業生成功進入安省各名大學。（超過 15% 學生更獲得各大學頒發之獎學金。）

學費最合理
簽證學生：CAD $680/科
移民/公民學生：CAD $550/科
920 Yonge Street, 2nd Floor, Toronto, Ontario M4W 3C7
Tel: 416-322-1502 Fax: 416-322-5775

Town Centre Montessori Private Schools
成立於1986年 榮獲City Parent Magazine 1999, 2000 & 2001 Readers' Selection Awards之"多倫多最佳Montessori學校"
本年九月新學期名額有限，報名從速！
MONTESSORI學前班
- 半日或全日班
- 學生及教師比率低
- 著重閱讀、寫作及數學
- 日常法語班
- 室內體操
- 全年收生

小學及中學私校課程
- 嚴格學術水平
- 學生及教師比率低
- 個人成績表
- 多種學會及競賽運動隊伍
- 升讀大學預備班

全面課外活動及多項完善設備
- 鋼琴及樂理課程
- 歌詠團及樂隊
- 美術及動畫製作
- 補習及溫習班
- 各種語文課程
- 芭蕾舞及爵士舞
- 武術
- 先進設施
- 寬大明亮課室
- 圖書館
- 戶外運動場
- 實驗室及電腦室
- 體操場及禮堂
- 美術、音樂及舞蹈室

全面學術課程 由兩歲學前班至Grade 12及O.A.C.
免費課後托管服務(7:00am-6:30pm)
備有校車接送

(905)470-1200 Grade 1至OAC (905)474-3434 學前班 www.tcmps.com

世界日報 家園版 每週一～六刊出
溫馨實用・主婦好伴侶

種大麻賣毒品 亞裔女子落網

利用郊外房屋掩護 年年利120萬 另有兩同夥被捕

【本報多倫多訊】經過近十八個月的調查，皇家騎警多倫多東區毒品調查科於近日偵破了一個毒品種植與交易集團，三名嫌犯落網，其中包括一名三十七歲的亞裔女子。警方表示，這個團夥在多倫多和郊外地區買下了三處獨立屋，專門從事毒品種植活動，一年可能從此獲利一百二十萬元。

警方表示，他們於去年一月份接到舉報，稱有人在大多倫多地區的範圍內從事搖頭丸的進口和分銷活動，經過調查，警方發現三十七歲亞裔女子李維京（Li Vui Jing 音譯）有重大的犯罪嫌疑，進一步發現她與同夥參與在郊區房屋內大量種植大麻。

警方於昨日持搜查令，搜查了李維京在多倫多的住處及位於惠特比、皮克林、奧克維爾的三處大麻種植屋，當場查獲一千零五十株水栽大麻及一批種植設備，另外還有大量用於種植大麻的材料，李維京及其另外兩名同夥被拘捕。

警方估計按照三個種植場的規模，一年至少可種植三千株大麻，可產四百六十多磅的大麻製品，經調查以每磅大麻二千五百元的售價，犯罪集團一年可獲利約一百二十萬元。

這一團夥利用大多倫多地區郊區房屋種植大麻，種植大麻需要大量電力，為避免大量使用民用電力被發現，犯罪份子則以偷電方式運作，而且水栽種植需要大量的強光照射，屋內高溫非常容，造成火災，以往同類事故也有發生，對周圍的社區安全也造成巨大隱患。

社區中心秋冬課程 出爐

健身班經濟實惠很搶手 報名要趁早

【本報多倫多訊】多倫多市屬社區活動中心二〇〇一至二〇〇二年秋冬季課程表Toronto FUN已經完成。希望參加秋冬季課程的市民宜提早報名。多倫多市公園和娛樂局管理著五萬四千多家市屬的社區中心，向市民提供多種娛樂和健身課程，包括游泳、滑冰、健身操、舞蹈、手工藝等。這些課程不少是免費，或是收取少量的設施使用費。比起私人開設的健身康樂中心來，由多倫多市經營的這些社區中心可以說是比較經濟實惠的選擇。

據市府統計，每年有一百二十萬多倫多居民參加這些社區的活動。有一些活動非常搶手，以後在短時間內就報名額滿，令許多人失望。

為了方便市民更好地了解和選擇這些社區中心的課程，多倫多市每年兩次出版一本名叫「Toronto FUN」的冊子。這本冊子分東、南、西、北四個區，收集了所有社區中心的課程設施、收費標準、招生對象、課程時間等。同時有地圖詳細標出每個社區中心的地址、電話，也向市民提供有關課程登記的步驟，是一本十分有用的工具書。

新版的Toronto FUN介紹了所有社區中心二〇〇一秋至二〇〇二年冬季的所有課程設置。市府將委托制作公司向每一戶人家投遞一冊。如果沒有收到的話，可以到市政廳、各區市政中心、市立圖書館等地免費領取。另外，在多倫多市府的網站www.city.toronto.on.ca/parks上，也可以找到所有內容。如果對其中的課程感興趣，則要盡早報名。

多倫多天氣

今天(8月17日)	雷暴雨	19℃～25℃
明天(8月18日)	雨天	13℃～20℃
後天(8月19日)	雨天	16℃～22℃

其它城市天氣

[illegible]	[illegible]	16～25
滿地可	[illegible]	20～27
[illegible]	多雲	14～20
舊金山	多雲	15～18
[illegible]	[illegible]	17～31
紐約	多雲	19～28
台北	多雲	27～33
北京	[illegible]	20～30
上海	多雲	24～30
香港	[illegible]	27～31

↑圖為獲得全場比賽前三名的楊景開（中）、宋桂明（右三）、吳宗謙（左三）與大會主席嚴占石（右二）、張慕和（右一）及球會會長洪伯傑（左二）、顧錦海（左一）在頒獎晚宴上合影。（本報記者吳建華攝）

8屆華人高球賽閉幕

【本報多倫多訊】由多倫多華人高爾夫球會主辦，第八屆華人業餘高爾夫球邀請賽，在萬錦市集賢鄉村俱樂部(Mandarin Golf & Country Club)經過兩天的比賽，昨日閉幕。

本次比賽總計有一百八十多人參加，獲得全場比賽的前三名分別為楊景開、宋桂明、吳宗謙。獲得其他組別的前三名分別是：萬國寶通銀行私人金融服務盃的杜仕超、邱武發、張宏成，國泰航空盃的江德泰、羅裕國、張國貞，世界日報盃的張華、蔡茂基、顏煥敏，PRO GOLF盃的黃永基、唐培德、譚志敏，集賢鄉村俱樂部盃的黃俊逸、楊學森、WARREN TSOI，明報盃的陳煥文、戴燧斌及CANADIAN SPIRIT盃的徐相蔭。

地平線夏令營 儲備未來警力

25華裔少年將與警員共同生活三天 體驗酸甜苦辣

【本報多倫多訊】一個由多倫多警方與社區組織合辦的暑期夏令營已經整裝待命，即將出發。在這個為期三日的活動中，二十五名本地華裔青少年將有幸與警員們同吃同住，彼此溝通。主辦單位希望此舉能夠鍛鍊孩子們的領導才能和團隊工作能力，鼓勵華裔後代加入多倫多警隊。

多倫多警察總局社區關係服務部的曾良警官表示，這個名為「我站在地平線上」（On the Horizon）的野營活動已經開辦多年，在這個為期三天的活動裡，多名現役警員將與一批華裔青少年同吃同住，通過游泳、沙灘排球等各項比賽來加強彼此的溝通，培養孩子們的領導才能和團隊工作能力。

除此之外，警方還希望此舉能夠有助於其他族裔的警官了解中華民族的文化和生活習俗，警官們在與孩子們溝通的同時，還會有針對行地為他們提供心理上的輔導，幫助他們正確地認識整個社會。

曾良說，舉辦這個夏令營的另外一個目的是向這些華裔青少年灌輸一些對警方的正面認識，告訴他們警察是好人，希望能夠藉此吸引更多的華裔加入多倫多警隊。

這次活動的協辦單位——多倫多西城社區中心的關先生則表示，他們已經多次協辦了這項活動，參加這次夏令營活動的二十五名青少年將與八名警員吃、住在一起，增進彼此之間的溝通和理解。

這個夏令營將於本月二十九日上午出發前往Camp Ma-keewa，在三十一日下午返回。在此期間，八名來自多族裔的警員們將與這些年紀介於十六至二十歲的孩子們朝夕相處。令人欣慰的是，一名參加過這個夏令營的「男孩子」現在真的已經成為了警員，他現在正在五十二分局服役，曾良說，「這名警員今年可能會重新加入我們的夏令營，與孩子們分享他的感受。」

海外華商國貿研習班 招生

【本報多倫多訊】中華民國僑務委員會為協助海外僑營事業經營者進修國際貿易管理新知、提升事業競爭能力，第二十六期「海外華商國際貿易研習班」將於十月三十日至十一月九日展開，研習及住宿地點為台北華僑會館（台北市北投區泉源路二十五號），歡迎年齡二十五歲以上、五十五歲以內，通曉中文，從事貿易或有意從事貿易，具有發展潛力，並通曉國語文之華商報名。即日起，台北經濟文化辦事處文化中心開始受理報名，至九月十日截止。

出席人員除往返機票及研習期間晚餐自理外，其餘膳宿、學雜費及交通費均由僑委會負擔，各項課程採中文教學。歡迎華、台商團體會員或未曾參加僑委會所辦之專業研習班者報名（以未曾參加僑委會所辦研習班者優先），表格索取或相關查詢，請洽台北經濟文化辦事處文化中心，電話（四一六）四三九－八八八九分機二一四。

海華盃七人足賽 周日決賽

【多倫多訊】由多倫多華人足球總會與台北經濟文化辦事處文化中心聯合舉辦之「第十屆海華盃七人足球賽」，初賽已於上周日（八月十二日）在士嘉堡L'Amoreaux球場舉行，本周日（十九日）上午九時至下午一時，將於同一地點舉行決賽，歡迎球迷前往觀賽。

上周日的初賽，由二十多支球隊參與角逐，比賽過程激烈，結果有十二支球隊順利進入即將於本周日舉行之決賽。該十二支隊伍分別是：加美、打毗、長城、印華、奧斯卡、泰來、精選隊、新僑青、明珠A、B隊及優聯A、B隊。球迷如欲觀賞本屆海華盃七人足球賽決賽，可於本周日上午九時至下午一時至士嘉堡Finch／Birchmount交界之L'Amoreaux Park參觀。

歐美亞外匯商務
●外幣兌換●黃金買賣
●銀行匯票●世界電匯
服務親切・顧客至上
迅速快捷・匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593－8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票
送$250,000平安保險
代辦世界各地旅遊團
代理 特平
(416)593－1918
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

明火白粥 鮮明油器 糕點甜品 爽滑腸粉
城市廣場 MARKET VILLAGE
4390 STEELES AVE. E. UNIT B57, MARKHAM L3R 9V7
(905)479－1074
匯豐銀行側
KENNEDY RD. STEELES

啟事

1. 本報所刊廣告，皆係根據客戶來稿設計，其內容未經本報查證，其真實性與否皆與本報無涉。
2. 委刊廣告者，請務必查閱次日報紙，如係本報刊出有誤，請立刻以書面通知，本報將立即更正，並免計更正首日之費用，客戶若未及時提出，本報恕不負責重刊、補刊或任何賠償。
3. 任何錯刊所導致之損失，本報責任僅限該次廣告刊登之費用，而本報因作業關係或其他失誤（因素）未予刊登者，本報將不負任何賠償責任。
4. 本報保留刊登、拒絕、移動、取消或更正任何廣告之權利。
5. 除本報營同意刊登之轉載圖文外，凡本報刊登之作品，版權為本報所有，本報有全權刊登於本報所屬相關媒體中。

世界日報 敬啟

第5屆 台灣嘉年華

世界日報 25

吃、喝、玩、樂外更有機會獲大獎 多倫多↔台北機票一張

世界日報 WORLD JOURNAL　大都會廣場 主辦　AIR CANADA 贊助

台灣美食大巡禮
炒米粉、魯肉飯、鹵味、蔥油餅、肉圓、貢丸、甜不辣、油飯、糯米腸、台式香腸、蚵仔煎、燒酒雞、當歸鴨、香菇肉羹、愛玉、燒仙草、果凍、孔雀香酥脆、高麗屋海苔、米香、花生酥條、乖乖軟糖、台灣高麗菜、波霸粉圓、韭菜盒子、正宗台灣米酒、麻辣火鍋湯底等。

日期
8月25,26日
（星期六、日）
上午11時至下午6時
地點
大都會廣場
(Metro Square)
3636 Steeles Ave. E.,
Markham
(Warden/Steeles)

台灣原住民歌舞表演
由台灣專程到多倫多表演的北原山貓及泰雅薪傳藝術團將表演原住民傳統歌舞及雕刻示範。

幸運大抽獎
贏取
多倫多↔台北機票一張
凡剪下下列印花三個於現場憑世界日報攤位兌換抽獎券一張投入抽獎箱即可參加抽獎

第5屆 台灣嘉年華會
影印無效

滅罪熱線與警方聯手打擊私酒私賣

每年經濟損失高達六億四千多萬元 懸賞緝私後已減至四億餘元

【本報記者劉兵多倫多報導】針對屢禁不止的酒類走私和非法銷售行徑，安省滅罪熱線昨日宣佈將加強與皇家騎警、多倫多警方等多個部門的聯手行動，出重拳打擊這一嚴重擾亂市場的犯罪行為。調查顯示，酒類走私已經成為犯罪集團斂財的重要途徑，為安省經濟帶來嚴重的負面影響，直接傷害了納稅人的利益。

安省滅罪熱線昨日在省內多個城市同時舉辦新聞發布會，邀請警方共同向外界傳達他們將嚴懲酒類走私和非法銷售的訊息。滅罪熱線重申：他們將為提供有價值線索並導致警方逮捕從事這一非法行徑的犯罪份子的人士提供一千元賞金，而且，一如既往，這些提供線報的人士無須暴露他們的身份。

安省滅罪熱線的負責人蘇斯頓（Bill Sulston）在會上表示，走私和非法銷售酒類已經為安省經濟帶來巨大的損失，自從他們九七年推出針對這類犯罪活動的懸賞之後，曾經協助警方破獲了多起案件。但是，他們發現近一段時間裡撥打熱線的市民人數減少了，但黑市上仍然充斥著大量的走私酒，故此，有必要重申他們的立場。

蘇斯頓說，在他們針對酒類走私的懸賞計劃公佈之前，安省每年在這方面遭受的經濟損失高達六億四千萬餘元，經過各方的不懈努力，這項損失目前已經減少到了四億餘元。在這一方面，市民提供給滅罪熱線的舉報功不可沒。

他說，除了造成經濟上的損失以外，這些非法銷售的酒還會為消費者帶來身體上的嚴重損害，有關部門已經在這些酒中檢驗出大量的有毒物質，其中包括金屬鉛、防凍液、殺鼠劑，甚至劇毒物氰化物。走私的酒類還破壞了本地的勞動力市場，在過去幾年間，只是在安省就有九間釀酒場被迫倒閉，導致九千四百多名工人失業。

皇家騎警多倫多東區分部的莫爾頓（J. R. Morton）表示，由於人口眾多的緣故，多倫多及其週邊城鎮已經成為走私酒類的主要銷售市場。目前的走私酒類主要來自美國，一改過去大批量進口的特點，犯罪團夥現在經常採取「化整為零」的手段，利用小船、轎車和小型卡車進行酒品走私。這些沒有經過必要的質量檢驗的產品嚴重威脅著民眾的身體健康。滅罪熱線和警方聯合呼籲市民提供舉報，電話為1-800-222-TIPS(8477)。

➡圖為蘇斯頓（左）與多倫多滅罪熱線負責人麗尼斯（右）正在展示他們新近推出的懸賞千元檢舉走私酒宣傳海報。（劉兵攝）

⬅圖為被查獲的部分走私酒的樣本。（劉兵攝）

陸軍募兵 人數不如預期

【加通社新布朗士維克省弗烈德力頓電】陸軍司令傑弗瑞（MikeJeffery）中將日前表示，陸軍準備召募一萬名新夥伴，不過，實際人數未達理想，應徵者不如預期那麼踴躍。

傑弗瑞說：「當然，我們得到不錯的回響，只是，沒預料中的那麼高。」這項召募活動自今年初開始，花費一千五百二十萬元，目的在增加常備及預備部隊到六萬人。

徵召口號是：「深以為傲──今天的加拿大部隊」。

傑弗瑞表示，他對達成目的深具信心，因為這不是短期就要解決的事，也許需要十年，或更長。不過，他最擔心是，後備部隊人數不足的問題；另外，女性、少數族裔及原住民參軍者比例不足也是問題。目前，女性佔部隊人數百分之十到十五，少數族裔只有百分之二，原住民更少，只有百分之一點五。

安省專款宣導安全駕駛

【加通社多倫多電】安省政府今年將再接再厲撥款支持有關宣導安全駕駛的活動。

省交通廳長克拉克在一份新聞發布稿中說道：「提倡安全意識，減少危險駕駛行為，乃是本廳的首要任務之一。我在此邀請所有社區的安全使用道路組織與省政府聯手，為增加交通安全而共同努力。」

與去年一樣，安省今年將提供六十五萬元專款，資助各社區的安全駕駛教育項目。政府希望通過舉辦一系列的活動，引起人們對安全駕駛的重視，避免酒後開車、挑釁式駕車、超速行駛以及疲勞駕駛等危險行為。

在去年的資助計劃中，總共有一百多個本地組織以及一百三十多個社區項目受益。

百萬元假鈔案主腦 呼之欲出

安省騎警鎖定溫莎26歲男子韋伯偵辦

【加通社安省溫莎電】安省皇家騎警目前相信，現年二十六歲的溫莎男子韋伯（Wesley Weber），是一宗涉案金額高達數百萬元的特大百元假鈔案的主腦。

安省皇家騎警七月十一日突擊了韋伯位於安省西南部溫莎的住家，逮捕了韋伯和另外四名涉嫌製造假鈔的疑犯。警方在現場搜獲一千七百四十三張已經完成的百元假鈔、印刷機、加熱印花機、化學品和顏料等，同時還搜獲了足夠製作六百六十萬元假幣的紙張。

警方同時相信韋伯亦是另外二萬張百元假鈔的首腦人物。韋伯日前面臨三十五項罪名起訴，包括製作假鈔、生產大麻、佔有偷竊卡車等。

皇家騎警警官艾倫表示，這些假鈔品質極好，很難被輕易發現。艾倫稱，這些假鈔主要出現在安省西南部地區，但在魁北克省，甚至卑詩省也發現了同批假鈔。艾倫指出，美國和英國也發現了相似的百元假幣，但皇家騎警目前還沒有確認是否屬於同一批假鈔。

這些百元假鈔最初是於去年六月在多倫多被發現。

涉撞沉美國拖網漁船 三俄羅斯船員獲保釋

【加通社紐芬蘭省聖約翰電】涉嫌駕巨型油輪在大西洋撞沉一艘美國拖網漁船而被捕的三名俄羅斯船員，日前在紐芬蘭法庭獲得保釋，但規定他們必須在在九月十三日出庭應訊。

被撞沉的漁船上除船長馬侃托尼歐幸運生還外，其他三名美國船員都遭溺死。據馬侃托尼歐告訴美國海岸防衛隊，他的船突然被另一艘巨輪撞上，因為事情發生太快，他未及看到被哪一艘船撞上，而不幸喪生的三名船員那時還在鋪位上，因此來不及逃生。

美國官員因此至少檢查了十多艘他們認為當時可能在附近的船隻。同時也派遣一名檢查員到紐省偶遇（Come By Chance）煉油廠，檢查停泊其中的「處女號」（Virgo）油輪。

初步的檢查未能發現任何明顯的凹痕、刮痕或破洞，足以顯示它曾與其它船隻發生碰撞，因此所有船員都被允許離境。但當「處女號」船長及其他兩名船員昨日稍早試圖在紐省聖約翰機場登機返國時，卻遭皇家騎警逮捕。

皇家騎警的警監格林表示，船員是曾被允許離境，事實上已經有四名船員離開了紐省，但在美國政府於前日下午提出逮捕要求之後，事情已經有了變化。不過，加拿大政府並未提出任何指控，逮捕行動是根據引渡法執行。美國政府可以有六十天時間提出正式引渡要求。

辯方律師西蒙斯表示，這次逮捕完全沒有必要，而且令人可笑，有需要的話，他的當事人會自動出庭，他們絕不是要偷偷離境，而美國對他們的指控毫無根據。

油輪公司發言人嘉瑞．鄧尼表示，他們非常生氣，因為他們的船員受到不公平待遇。

俄國駐渥太華大使館及俄國外交部也分別在前天與昨天向加拿大政府提出抗議，因為「加拿大警方與美國聯邦調查局及美國海岸防衛隊，共同非法地將處女號押至其他港口，並將船員逐出油輪」。

受歧視科學家 申訴獲平反

礙於原住民身分未獲應有之晉升

【加通社渥太華電】誰說加拿大沒歧視？加拿大人權法庭日前裁決，聯邦衛生部在一九九○年時未予一名印第安原住民科學家應有之職位晉升，部分原因即在歧視他的種族所屬；而在該科學家提出申訴後，衛生部甚至更改他的工作評估，作為未予晉升的理由。

法庭的這次裁決改變了一九九六年時的那次判決，上次，法庭認為印第安原住民科學家席夫．卓普拉（Shiv Chopra）雖然受到不良待遇，但是還沒有證據證明是種族歧視。

法庭這次表示，六十七歲的卓普拉部分因為一位前衛生部助理部長對他「文化背景」的觀念，使他失去一次可以升級到管理層的機會。

衛生部有三十天可以提出上訴。發言人葉安．貝克表示，他們正在研究法庭的這次裁決，以決定是否提出上訴。如裁決確定，衛生部和卓普拉必須就賠償問題獲得雙方同意。

卓普拉昨天在一次面談中說：「我有許多統計資料，可以顯示各類被衛生部雇用的少數族裔都沒有晉升到管理層。像我這樣堅持奮鬥的人不多。事實上，我一輩子也沒被升級過一次。」

卓普拉是一位有名的反抗不公待遇者，他與另一名同事因控告管理人員逼他們通過一種不安全藥品而聞名。那是一種代號為rBST的牛隻生長荷爾蒙，這可以增加牛奶產量。卓普拉說：「這比種族歧視更惡劣，真是衛生部之恥。」

醉司機撞死一女子

四次被控 惡習不改

【加通社魁北克馬柯奇電】今年六十歲的魁省馬柯奇市人柯特曾經四次被控醉酒駕駛，但他仍舊惡習不改。就在本周，他又闖下彌天大禍，開車撞死了一位年方二十五歲的女孩子。

本周一晚上九時半許，柯特駕駛的輕型卡車在滿地可北部迎面撞上考比爾的轎車。考比爾因傷重不治死亡，同車另一位二十七歲的女乘客也身受重傷。

當地警方在調查後指控柯特舊病復發，再度醉酒駕駛。

也在這場車禍中受傷的柯特，將於今天出庭應訊。

麥堅迪批評保守黨教育政策

指自由黨執政絕不會視教師如練拳吊袋 有事沒事打一頓

【加通社多倫多電】安大略省保守黨政府與中小學教師之間齟齬已久，自由黨安省領袖麥堅迪（Dalton McGuinty）趁此表示，如果是自由黨當家的話，就絕不會一直把教師當作練拳的吊袋一樣，有事沒事打一頓。

麥堅迪日前在「安大略小學教師聯盟」年度大會上對保守黨的政策予以痛斥，這使他獲得了多次如雷的掌聲，臉上也一直露出笑容。他說：「保守黨的日子已快結束，夏里斯簡直就像個差勁的教練，只曉得批評球員這個不好、那個不好，自己卻什麼事都不作，更不曉得稱讚人家。他的教育政策使得全省十二萬六千位老師一上課就好像進了冰窖一樣。其實，這不是球員不好，是教練太爛了。」

麥堅迪表示，自由黨要是執政，就會廢除保守黨強迫教師每五年就要重新參加測驗這一新規定；也會撤銷對小孩進入私校讀書家長可獲退稅的措施。

安省教育廳長艾克爾則表示，每五年一測驗的辦法是為了學生好，以保證教師能隨時更新他們的知識與技能，也是保守黨在一九九九年對選民所作的承諾。艾克爾承認，安省的公共教育實施得是沒有理想中的那麼好，不過，這都得怪罪教師工會的領袖和像麥堅迪這樣的人不斷地拿花言巧語在煽惑學生家長和教師。

至於私校退稅方面，艾克爾表示，雖然安省政府在今年初引進這項措施時，引發了廣泛的抗議，但絕不至於會成為保守黨在下屆選舉時的障礙。

今日電視精選

(括弧內爲各地有線電視台號)

6:40AM
粵語新聞報導─新時代電視
7:00AM
新聞雜誌─CFMT(4)
7:45AM
香港衛星新聞之早晨第一線(重)─新時代電視
9:25AM
攝影工作坊─新時代電視
10:05AM
星期四搜查(重)─新時代電視
1:00PM
探訪人間：一人有一個故事─新時代電視
1:30PM
我有我方向─新時代電視
2:00PM
天涯歌女(二十集)─新時代電視
2:50PM
網上情人(二十四集)─新時代電視
5:30PM
大城小聚─新時代電視
6:00PM
國語新聞報導─新時代電視
7:20PM
美麗人生路─新時代電視
8:00PM
Wolf(電影)─TBS(58)
8:30PM
洪荒錄(二十二集)─新時代電視
9:00PM
新聞雜誌─CFMT(4)
In The Eyes of a Stranger(電影)─WTN(31)
Dominick and Eugene(電影)─BVO(59)
Shadow of the Wolf(電影)─City(57)
9:30PM
杏林專線─新時代電視
9:55PM
體育世界─新時代電視
10:00PM
Steel Magnolias(電影)─TBS(58)
10:25PM
全線大搜查─新時代電視
11:00PM
財經透視─新時代電視
11:30PM
粵語新聞報導(重)／社團簡訊─新時代電視

《訊簡》

何肇松主講肝炎知多少

【多倫多訊】安省越棉寮華人協會將於八月廿六日（星期日）下午二時至三時半於登打士西街三百五十號本會大堂內舉辦「肝炎知多少」醫學講座。由何肇松醫生主講，內容：預防肝炎、如何防避肝炎，並設有問題解答。費用全免，有興趣人士，請致電（四一六）五九三－○八○三與林小姐或蔡先生報名。

兩項秋季旅遊九月登場

【多倫多訊】華人諮詢社區服務處將於九月十一日及十三日分別舉辦兩項秋季旅遊，行程如下：

「遊迷宮、參觀英式農莊」：
日期及時間：九月十一日（星期二），上午九時至下午五時
行程：上午前往柏靈頓市（Burlington），參觀市內之藝術中心及英式農莊，了解愛爾蘭人之家居生活。午餐後前往佔地九英畝之粟米迷宮遊玩，如能找到十多個「寶藏」，並可獲紀念品一份。
費用：會員二十八元　非會員三十元

「遊大宅、參觀通用（GM）汽車廠」：
日期及時間：九月十三日（星期四），上午九時至下午三時
行程：上午前往參觀喻為「美式古堡」之通用（GM）汽車創辦人大宅，午餐後參觀通用汽車之製作過程。午間品嚐中、西式自助餐。
適合十二歲以上人士參加。
費用：會員二十六元　非會員二十八元

旅遊之費用均包括學校巴士、入場費、午餐及稅項。集合地點可選擇士嘉堡辦事處（芬治大道東三八五二號）或約克區辦事處（堅尼地道八三三六○號新旺角廣場）。查詢及報名請電（四一六）二九二－七五一○或（九○五）四七四－五○九二。

多華會25日辦慈善賣物

【多倫多訊】萬錦市多華會將於八月二十五日星期六上午十一時至下午二時，在該辦事處（3160 Steeles Ave. East, Unit 5）舉辦慈善賣物會，物品包括玩具、書籍、擺設、飾物等，並設有諮詢攤位、遊戲攤位、食物攤位等，內容豐富多彩，歡迎前往。

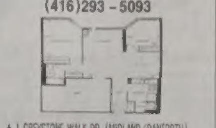
HOMELIFE
METRO Realty Inc. -Realtor
Head Office:
5200 Finch Ave. East
Ste. 206, Scar.
Direct Line: (416) 293-5093
城市地產
參與HOMELIFE行列，歡迎加入　請電 Winston Lee, Broker 洽
Agincourt Office:
3430 Finch Ave. East
Ste. 205, Scar.
Direct Line: (416) 502-2238
專業寫字樓
七天營業
誠聘地產從業員
高達95%分帳
* Sales Representative
** Associate Broker

MARIA LAM 林潔玲**
(416)230-8826/293-5093

★KENNEDY/STEELES 25萬餘。★全磚兩層3大睡房雙車房近太古。

EDDIE WOO 胡榮耀**
(416)917-6883

▲WARDEN & STEELES 一睡房加大廳房柏文，約700呎，高層，售16萬餘。

ALBERT 歐陽鴻楷*
(416)293-5093

▲1 GREYSTONE WALK DR.(MIDLAND/DANFORTH) 高層向南兩睡房加家庭廳，售15萬餘。

CELIA LAM 林月鳳*
(416)293-5093

▲士嘉堡愛登園2+1睡房光猛主人套房設施完善近學校商場交通十七萬餘。

JENNY 彭（劉太）*
(416)293-5093/417-3301

▲士嘉堡 KENNEDY/HUNTINGWOOD 十年新，三千餘呎，四睡，豪裝，售五十餘萬。

DAVID ONG 王大偉*
(416)609-2204/293-5093

▲KENNEDY/STEELES 兩層四睡房兩廁雙車房分門完成兩房土庫近交通設備完善32萬5。

RAYMOND LEUNG 梁松禎*
(416)293-5093/560-2223

▲高級 TRIDEL 柏文★1818 2年★1600呎★138 BONIS

SAIFOO LAU 劉世傳*
(416)816-9323

▲萬錦近金山超市全新獨立屋千八呎[illegible]

JOSEPH LAM 林*
(416)293-5093

▲登打士西街上居下舖[illegible]

JUDY NG 伍*
(416)293-5093

▲堅尼地夾芬治獨立屋位地大主屋4房地庫2房廁房及嶄新地板裝置只23萬餘。

SERPHIN 黎太*
(416)293-5093

▲萬錦全磚獨立屋45'呎地大地段四睡房中央冷氣近學校及商場32萬餘。

RICHARD WONG 黃錫棠*
(416)293-5093/992-7908

▲萬錦市18円時獨立3+1睡房3廁完成土庫後園對公園學校商場TTC 23萬餘。

↑J.C.C. Beauty Fashion 中式服裝總匯，中國風吹來多倫多，旗袍讓女士穿出東方美態。

無網不利 Ok Internet Learning Centre

獨家設計實用成人互聯網課程　亦提供兒童課程熟悉網上運作

【多倫多訊】過去五年，互聯網迅速的發展，越來越普及到每一個家庭，全世界每一天平均有七萬新用戶上網，無可否認互聯網將會像電視和電話一樣，成為每一個家庭的必需品。

據Ok Internet Learning Centre經理Tony表示：不少成年人對電腦或上網或多或少地有恐懼感，能夠上網查資料，看看報紙，股票買賣和收發E-mail便算不錯了，其實網上好處多不勝數，互聯網正朝著一個多媒體的方向走，例如：網上長途通話、視像電郵（Video E-mail），聲音電郵（Voice E-mail），視像會議（Video Conference），現場直播（Live Broadcasting）及網上家居商業監察（Web Surveillance）等等，以上網上服務全是免費，只要稍為學習便可。

Ok Internet Learning Centre獨家設計一套適合成人的課程，教授以實用的知識為主，一方面使到學員掌握到互聯網基本技巧，另一方面學員學會使用基本的設備，如掃描機、打印機、數碼相機和小型攝錄機，另外，他們亦提供一套兒童電腦互聯網課程，除了令小朋友熟識網上運作外，更能透過網上實習增進他們的思考能力，課程有網上英文、數學、IQ習作，有趣的電腦繪畫，簡單容易的網頁設計及數十種益智遊戲。

現在的家長想要和家中的小朋友溝通，及要知道小朋友在網上的情形，學習電腦及互聯網已經是必須的知識。

Ok Internet Learning Centre地址：4437（A）Sheppard Ave. East（At Brimley Road）Scarborough Ontario。查詢電話：（416）299－1793或網址：www.ok199.com。

法鼓山 19日禪坐共修

歡喜打禪 精進修行

【多倫多訊】法鼓山安省分會八月十一日舉行的一日禪，有近五十名中、外人士參加，體驗禪坐的滋味，精進修行。

擁有十五年打坐經驗的張其淑表示，對於法鼓山舉辦如此有意義的禪修活動，她非常感恩。張女士續表示，由於打禪一規定，禪修者必須禁語，而「無言」的感覺其實十分美好，可以令她安靜體會「觀照」的意義。張女士認為，禪坐可令生活忙碌的現代人身心放鬆，以她來說，禪坐使得她無論身處順境或逆境，都能保持一顆較平靜較自在的心。

法鼓山將於本月十九日（星期日）假北約克圖書館大禮堂舉辦為時兩小時的禪坐共修，時間自下午二時三十分至四時三十分止，歡迎有興趣的朋友，一起來分享禪悅。法鼓山安省分會查詢電話：（四一六）三二一－五三三二，（四一六）六二一－七八八五，（四一六）三八六－○一八九。

大黃茶 排毒養顏天然保健品

美國療原公司投放市場 價廉物美深受用戶喜愛

【多倫多訊】一種用於幫助排毒養顏，清潔體內環境的純天然保健品——大黃茶，最近由美國療原公司投放市場，其價廉物美的特點和功效受到廣大用戶的喜愛。

中國人喜歡進補，人們通常認為，只要經常吃補，身體自然會好，其實不然，現在人們生活水平提高了，人們不缺營養，因而進補已不屬於重要問題，相反，人們營養過剩，某些物質攝取過多，新陳代謝紊亂，臟腑功能失調導致代謝廢物不能及時清理和排泄，在體內變成危害健康的「毒素」，引起熱毒上火，便祕、口臭、暗瘡、高血脂、高膽固醇、面色暗淡無華、頭暈失眠等不良症狀，促使疾病的產生，因此，保健專家提出了「清毒」重於「進補」的現代保健新概念。

中國人使用大黃已有二千餘年的歷史，現代醫學證明，大黃具有廣譜抗菌、抗病毒、抗病原微生物的功能，具有保肝利膽、降血脂、改善腎功能、降尿素氮、抗腫瘤、抗衰老的作用，愛用大黃茶不僅能促進腸道蠕動，加快糞便排出，而且能控制腸道內有害細菌的活動，加速膽固醇和中性脂肪的排泄，有利於腸道內微生環境的穩定，這和古代醫學家提出的「要想長生，腸道常清」的道理是一樣的。

中國青海野生大黃茶特選青藏高原海拔四千米以上野生優質大黃，以科學手段提取，使其達到「零毒」和「零副作用」，即沖即飲，既保留大黃的天然色度和香味，又保留了大黃的特有功效。不愧是高海拔、無汙染、純天然的功能性綠色保健品。

大黃茶每盒二十袋，原價三十元，推廣期間，只收十七元加幣。包郵費送到府上，也可到參茸行購買。

詳情請洽療原公司：Bugle International Inc., 18322 Kevin Court, Northridge, CA91325。電話：1888－350－4888。

怡景山莊海鮮酒家主辦

仲夏夜邀您輕歌曼舞嘗美食

【多倫多訊】由怡景山莊海鮮酒家主辦一個名為仲夏輕歌曼舞美食夜之活動，將於本月二十六日（星期日）舉行。

是次活動內容極為豐富，從食方面開始，用一種中菜製作西式享用方法，由怡景山莊中菜廚師烹調新派中式菜譜，包括有香港式鮮什果沙律、泡啞伴乳豬件作為頭盤，然後有魚翅貴妃韓作為湯，主菜方面有飛魚子龍蝦，每位一隻，加上荷香鮮蟹肉飯及特色夏日甜品，成為一個豐富之中菜西食晚餐。

為配合主題，今次活動特別於烈治文山六〇〇號HWY 7 East喜來登大酒店（Sheraton Parkway Hotel）之大宴會廳（Grand York Ball Room）舉行，因為該處氣派高雅，地方寬敞，可容納更多人。

事實上，不論婚宴壽酒、社團或私人聚會，由數席至數十席之賓客都可以同時享用由怡景山莊海鮮酒家提供之中式食譜。

今次活動除有特色美食外，更有多項娛樂節目：有著名歌手DJ－Sunny，樂手－William，歌星－Marianne等擔任歌唱及演奏，跳舞音樂由Mind Body & Soul Dance Arts Academy Ltd.演出精彩現代舞蹈，並加插歡樂卡，BINGO等有獎遊戲節目，更有幸運大抽獎。

費用方面，每位七十五元，持有貴賓卡每位六十元，包括餐費、稅項及小賬。嘉賓可於該晚享受一個既可聽歌，亦可跳舞，更有娛樂節目之美食之夜，有興趣人士可向三間怡景山莊訂座，查詢電話（905）882－8333。

↑圖為該晚表演之Mind Body & Soul Dance Arts Academy Ltd.舞蹈成員。

J.C.C. Beauty Fashion 穿出中國風

旗袍、功夫衫、民族服裝等 各有特色

【多倫多訊】J.C.C. Beauty Fashion是一家位於多市中心甚具自己風格特色的服裝店，你可以在這兒找到具風味的中式男女服飾和童裝。漂亮的中國民族服裝、秀麗的旗袍、上衣、長裙、套裝、和功夫衫等擺滿整個店內，吸引不少客人參觀選購。

這兒的另一個特色是所售的貨品，如旗袍、上衣、長裙、套裝和功夫衫等，多數可自選不同的布料、顏色及尺寸等來互相配搭，給不同的顧客可有多方面的選擇。並且更能在設計上變化多端，使旗袍更具時代感。

此外，J.C.C. Beauty Fashion服務殷勤友善，如果客戶有什麼穿著上問題，他們一定會很樂意幫助，而且貨品高貴不貴，這也是另類時裝的好選擇。有興趣的朋友不妨到：275 Dundas St. West, Unit 6, Village By the Grange（St. Patrick地鐵站向西行一個路口，鄰近中區唐人街）的J.C.C. Beauty Fashion參觀選購，查詢電話：（416）596－0335，詳細資料亦可查閱世界日報華商電話簿和農民曆廣告。

投資定當審慎・服務必盡忠誠
BMO Nesbitt Burns
Edmond Chin
Vice President・Investment Advisor

錢煒文
416-292-8789
1-888-810-8383
AIM　佳重投資 TRIMARK INVESTMENTS

想
聘請新人，
卻覺得刊登分類廣告有點貴？
請致電 778－0888 廣告部分類廣告組，
享受意想不到的
驚喜價！

入籍移民翻譯專家

陸炳雄先生 TONY
提供移民一條龍服務
設晚間及週末免費諮詢服務
國・粵・台・英語查詢電話：(416) 609－8828
e－mail: cits@istar.ca
web site: cisnl－com.
士嘉堡 4002 雪柏大道 4 樓 438 室

李輔新律師樓
中威翻譯中心
協議離婚$280 房屋買賣$375
回加證，單身證，學生簽證
各種移民申請
中、英、越、德、葡、西班牙語翻譯
(416)298－1873
地址：4168 FINCH AVE. E. UNIT 338, SCAR.（夾 MIDLAND）

加華移民留學中心
C & C Immigration Service (Canada) Inc.
移民簽證、上訴服務
留學生簽證、轉學、升大學及MBA服務
加拿大總部地址：4002 Sheppard Ave. E., # 500, Scarb., Ont.
Tel: (416) 321-1820 / 321-5784 Fax (416) 321-9065

Canada Immigration Consulting Ltd.
豐業移民
移民省錢又迅速　唯有豐業做得到
特快
回加証
單身公証
文件翻譯及公証
觀光轉學生簽証
學生轉觀光簽証
各類簽証延期
精辦
獨立/企業/學生移民
父母/結婚/親屬移民
商業移民取消條件
公民入籍申請
經濟擔保
台國粵英
Tel: (416) 498-9122
Fax: (416) 498-9586
Web Site: www.ciccanada.com 辦公時間 9:30 A.M. - 6:30 P.M.
2050 Sheppard Ave. E., Suite 203, North York, Ont. M2J 5B3

林維傑律師
訴訟　商業　地產　移民　遺囑　家庭
DAVID LAM
Barrister & Solicitor • Notary Public
總行：Suite 411, 15Wertheim Ct. 時代廣場與臨籍中心之間　電話：(905)771－1188
分行：Suite 801, 600 Sherbourne St. Bloor 夾 Sherbourne　電話：(416)975－1485
國、粵、英語法律服務

加中移民／王彥移民大律師
電話：(416)426－7128 北美免費：1－888－318－8839
地址：1185 Eglinton Ave. East, 701 室，夾 Don Mills
網址：www.immigrationwebcentre.com

周紀華律師事務所・國際公証人
RAYMOND CHOW & ASSOCIATES
SOLICITOR & NOTARY PUBLIC
專長移民法律——國粵語服務 初步諮詢免費
城市廣場專業大樓二樓（太古廣場以北，官華超市側）
電話：(905)305-9839

JOHN LEE, B.A., M.A., LL.B.
Barrister & Solicitor, Notary Public
栗鈞 律師
房產買賣，免費諮詢
公司註冊，地產買賣，生意買賣，商業合同；
分居協議，離婚手續，房東房客，民事訴訟；
獨立移民，企業移民，學習許可，工作許可；
文件公證，刑案上庭，遺囑遺產，過失保險；
英語國語服務，接收法律援助，免費泊車
地址，電話：(416)498－0354 或 288－8858
5 Fairview Mall Drive, Suite 365 (at Sheppard/Don Mills)
（近 Fairview Mall 西門，Royal Bank 樓上）

MARVIN M. MOSES & ASSOCIATES
穆文律師事務所
Barrister, Solicitor, NotaryPublic
B.A., LL.B., M.B.A.
精通中文
全面移民法律服務：
獨立移民　投資移民　企業移民
自僱移民　取消條件　辦回加紙
學生簽證　勞工簽證　旅遊簽證
家庭團聚　人道移民　難民申請
及各類移民案及上訴
商業專家　家庭法律
480 University Ave., Suite 610 Toronto, Canada M5G 1V2
中文傳呼：(416)582－9818　寫字樓：(416)599－3888
E－mail: m.m.moses@usa.net

吳諸煌律師
GEORGE GOH LAW OFFICE
合理收費
・生意轉讓 ・房地產買賣
・移民申請 ・分居及離婚
・入籍回加 ・經濟擔保書
・公司註冊 ・授權書遺囑
總行 4023 SHEPPARD AVE. E. SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 1S7　TEL (416)293－3392　FAX (416)293－8660
密市分行 1550 SOUTH GATEWAY RD. STE 231 MISSISSAUGA L4W 5G　TEL (905)206－1203　FAX (905)206－1204

鷹宏移民翻譯服務
投資移民　企業移民　技術移民　擔保移民　人道移民　難民申請　回加證
各類表格及文件翻譯
工作簽證　學生簽證　公司註冊　取消條件　協助入籍　經濟擔保　單身證
廉價報稅，65歲以上免費
TEL: (416)321－0367　FAX(416)321－1408
4631 Steeles Ave. E. Room 201, Scar. M1V 4S5

李衛名律師
RAYMOND W. LI
Barrister, Solicitor & Notary
（高等法院陪審及上訴經驗）
新地址
電話：(416) 977-7773
刑事案件：・毒品案 ・醉酒駕駛 ・傷人案 ・青少年罪犯 ・盜竊 ・保釋聆訊 ・詐騙 ・案底取消
家庭案件：・協議離婚 ・財產案 ・宣誓公証人 ・兒女撫養權
10 King St. E., 14th Fl., Tor. ON M5C 1C3 (King 地鐵站)

道然法律事務所
加拿大律師協會會員・中國高級律師
房東租客　民事訴訟　離婚改名　刑事洗底
移民難民　入籍返加　留學商訪　多種簽証
公司商業　各類合同　遺囑遺產　法律文件
兩大法系★全面服務
加拿大法律・國際私法・中國法律
4002 Sheppard Ave. (by Kennedy), Suite 215E, Toronto
Tel: (416)299-0123 or (416)886-0638
特辦：取消條件

施博大律師樓
一切意外受傷 一定有賠償 一定成功
不成功 不收費 不論過失
ANDREW SUBOCH LAW OFFICE
BARRISTER－AT－LAW
401 Bay Street, Suite 2803　416－815－1331
379 Broadview Ave. Suite 228　416－778－0329
免費查詢熱線・國、粵、英 416－930－9328

滿地可剪影

文：益泰康
圖：黃典、丹楓

▲滿地可至孝篤親公所、陳穎川堂所組成的龍舟武士隊(Dragon Knights)扮相古裝及鐵甲武士遊行的鏡頭。

▶日本擊鼓手日前在華人主辦的國際龍舟節中表演擊鼓，英姿颯颯不讓鬚眉。

▼滿地可華埠之地標，豎立在聖羅倫大道上南北向的兩座（唐人街）牌坊，飄飄然迎送往過的觀光人潮和本地居民；這是兩年前中國上海市贈送給滿地可的禮物，也是市長布克勝選的利器。

▲駐加拿大中國大使館一等秘書雷勳夫婦（右）與接任的李峰秘書在滿地可華人歡送會上合照。

▼中國洪門民治黨滿地可分部日前在滿地可唐人街爲即將任滿、屆齡退休的駐加中國大使館僑務秘書雷勳先生（後立右四）舉行歡送會。圖爲本埠僑界領袖華總會主席譚正清（後立右一）、洪門余文慰主委（後立右三）等與雷勳合影留念。

▼滿地可島市民聯合黨(MICU)所推出的新（巨）市市長候選人譚保利(Gerald Tremblay，左)爲爭取華人社會之認同支持，經常勤跑唐人街，頻頻參加華人的社團活動。

■滿地可國際佛光協會會長陳華星（左前一側立者）與佛光會華嚴寺當家法師滿弘（中，面向鏡頭者）爲滿地可國際龍舟大賽祈福。

世界日報 25

繽紛的夏日更添彩姿

CNE華人世界日

<日　期>

8月18日(星期六) 12:00pm至6:00pm

<地　點>

CNE PRINCES' STAGE

(於CNE最東面Princes' Gates旁，Automotive Building前面)

<精彩節目>

- 台灣著名原住民樂團－北原山貓及泰雅薪傳藝術團的精彩舞蹈、歌唱、雕刻表演
- 中國武術學會表演舞龍、舞獅及功夫示範
- 歷代服裝表演
- 民族舞蹈
- 廣東戲
- 元極舞
- 排舞示範表演

主辦：世界日報 WORLD JOURNAL　多城中華文化協會

贊助：多倫多國際學院 Bond International College　多倫多華人釣魚會 Outdoor Venture (Fishing & Hunting) Inc.　CAMERA DIGITAL & ELECTRONICS